

JÖVŐ

Taxa postali placit in Romania
conf. apr. Nr. 5000/1947

1947. augusztus 21. Kedd
III. évfolyam. 22. szám
Feltétel: szerkesztés
PALÁSTI RÖSZKE
Szerkesztőség és Kiadóhivatal
Arad. Bulev. Regina Maria 22.
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A beváltási arány: huszezer az egyhez

**A dolgozók hárommillió lejt, a gabonájukat beszo-
gáltató földművesek hét és félmillió lejt válthatnak be
Az ipari és kereskedelmi vállalatok, az élelmiszerüzletek kivételével
hétfőig zárva tarthatnak**

BUKAREST. A bukaresti rádió ma reggel hat órakor külön leadásban tette közzé az ország gazdasági talpraállításával és a pénz rögzítésével megbízott miniszterközeli bizottság rendeletét a pénzbevéltással kapcsolatban.

A rendelet első szakasza kimondja, hogy a jelen rendeletnek a Hivatalos Lapban történt megjelenésétől kezdve, **kivonják a forgalomból a Nemzeti Bank által kibocsájtott jelenlegi bankjegyeket, továbbá a pénzügyminisztérium által forgalomba bocsájtott fém-váltópénzeket.**

Ugyanezzel az időponttal érvényüket veszítik a 909. számú 1942. évi, 304. számú 1944. évi és 158. számú 1945. évi törvé-

nyek alapján kibocsájtott pénztárjegyek, a 139. számú 1947. évi kibocsájtású kincstári jegyek, a 322. számú 1944. évi törvényben kibocsájtott és a 122. számú 1947. évi törvénnyel módosított fizetési bizonylatok, nemkülönben a 146. és 476. számú 1946. évi törvények alapján kibocsájtott import-export célokat szolgáló kompenzációs kincstári jegyek, a 411. számú 1939. évi királyi dekrétum alapján kibocsájtott és a 3589. számú 1939. évi minisztertanácsi jegyzőkönyvvel szentesített hadfelszerelési kötvények, az 1932. évi import rendezési kötvények. A fenti fizetési eszközöket a jelen törvényrendelet „rég lej” elnevezés alatt összegezi.

Milyen új pénzek kerülnek forgalomba

A rendelet második szakasza értelmében a jelen rendelet közzétételétől kezdődőleg a Román Nemzeti Bank kibocsájtásában

forgalomba hoznak 100, 500 és 1000 lejes címletű bankjegyeket, a kibocsájtó bank által közölt lejártnak megfelelően, továbbá a pénzügyminisztérium által kibocsájtásra kerülő 0,50, 1, 2 és 5 lejes fém-pénzkeket, továbbá 20 lejes bankjegyet, amelyek kibocsájtását kerete nem lépheti túl az összkibocsájtás 10 százalékát.

Augusztus 21-én este lezárják a pénzbevéltést

A törvényrendelet hatodik szakasza a régi és stabilizált lej közötti arányt állapítja meg. Eszerint

20 000 régi lej megfelel 1 stabilizált lejnek.

A hetedik szakasz értelmében a lejbévéltés a 17. számú törvényrendeletben megállapított és a három nap folyamán benyújtott beváltási listák alapján történik. Jelen törvény közzétételétől kezdve és befejeződik augusztus 21-én este 8 órakor. Nyolcadik szakasz.

a) A köz- és magánintézetek, valamint köz- és magánintézetek 3 millió lej beváltására jogosultak. b) A földműves lakosság családanként 5 millió régi lej beváltására jogosult. Azok az 1947. évi 152. számú miniszteri rendeletben előírt gabonaszolgáltatási kivételiségeknek teljes mértékben eleget tettek, még további 2

A fenti fizetési eszközöket jelen rendelet „stabilizált lej” elnevezés alatt összegezi.

A harmadik szakasz megállapítja, hogy 1 kilo tiszta arany értéke megfelel 168 millió 350.17 lejnek, egy 6.60 miligramos 9/10 vegytiszt lej véve alapul.

A negyedik szakasz értelmében a devizák árfolyamát a minisztertanács fogja megállapítani. Az ötödik szakasz értelmében jelen rendelet megjelenésétől kezdve

a lej exportja vagy importja szigorúan tilos.

millió 500 ezer lej beváltására van feljogosítva, a jelen rendeletnek a Hivatalos Lapban való megjelenéséig, az 5 millió lejen felül.

Azok az alkalmazottak, kik egyben földművesek is, földművesnek tekintendők. c) Azok a személyek, akik foglalkozásukat igazoló iratok alapján kerültek a beváltó listákra, nemkülönben a hadirokkantak, hadiözvegyek és hadiárvaik 3 millió lej beváltására jogosultak.

d) Azok a személyek, akik a beírásnál nem mutattak be semmiféle foglalkozást igazoló iratot 1.500.000 régi lej beváltására vannak feljogosítva.

e) Az 1947. évi 17. számú rendelet 10. szakaszának utolsó bekezdésében szereplő személyek, amennyiben családjuk helyett végeztek el a jelentkezőket, a családfőnek kifizető összeget kapják.

Nagykorú és nem házas gyermekek, amennyiben szüleikkel közös házar-

lásban élnek, külön is beválthatják pénzüket a családnak engedélyezett összeg megfelelő arányában.

f) Mindazok a személyek, az alább felsorolt intézmények alkalmazottain kívül, akik a listák összeállításakor kórházakban, szanatóriumokban, aggod otthonában, fogházban, internátusban, munkatáborokban, vagy más hasonló intézmé-

Kamatnélküli letétbe kerülnek a benemváltott összegek

A kilencedik szakasz értelmében a miniszteriumok, közintézmények, megyei és községi ügykezelések, állami intézmények, autonóm szervek és általában

az összes saját vagyongazdálkodással rendelkező közintézmények (a központi Betegsegélyzőpénztár, PTT, CFR, CAM stb.) minden írásban általuk igazolható összeg beváltására jogosultak.

A stabilizált lejben történt inkasszókát tekintetbe veszik a költségvetési jutalékos megállapításánál.

A tizedik szakasz értelmében a jogi személyiségek, nemkülönben a lukratív cél nélküli jogi személyiséggel bíró és anélküli intézmények jogosultak folyó kiadások fedezésére a pénzügyigazgatóság által látalmazott fizetési lista, valamint az üzemi bizottság által látalmazott igazolvány alapján bizonyos összegek becserítésére feltüntetve, a június hónap folyamán kifizetett alkalmazotti fizetési teljes összegét, amelyből levonásba hozzák a komprimált személyzeti fizetést.

A 11. szakasz értelmében a mintabirokók és vállalatok forgótőkét ugyancsak elfogadják beváltásra, ennek összege azonban nem lehet több, mint a júniusi fizetési összeg, amelyből levonják a rendelkezési állományba helyezett személyzet fizetését. A beváltott összeg nem szolgálhat investációs célokat. Kivételt képeznek azok a vállalatok, amelyek rendszeres áruforgalommal foglalkoznak.

A 12. szakasz értelmében a szövetséges hadserőcsoporthoz tartozó régi havi pénzbeli járulékoknak megfelelő összeget válthatnak be.

A 13. szakasz az idegen diplomáciai missziók személyzetével foglalkozik, amelyek a román állam által az illető országgal kötött egyezmény alapján az előző hónapban rendelkezésre bocsájtott java-

nyeknél voltak nyilvántartva, nemkülönben a beöltözött katonai személyek 1 millió 500 ezer régi lej beváltására jogosultak.

g) Azok a földművesek, akik a beírás időszakában más helyen tartózkodnak, mint családjuk, a család által beváltott összegtől függetlenül, még 1.500.000 lej összeget válthatnak be.

dalmazásnak megfelelő összeget terjeszthetnek be beváltás végett.

A 14. szakasz a be nem váltott lejek sorsával foglalkozik.

A beváltásra nem került összegeket a jelen rendelet megjelenésétől számított 15 napra belül letétbe kell helyezni a köz- és magánpénzügyintézeteknél, ahol azok kamatnélküli zárolt alapot képeznek. A jelen rendelet megjelenésekor a magán- és állami pénzügyintézeteknél gyűjtőösszeállítás céljából, vagy hármilyen más célból letétbe helyezett összegek ugyancsak kamatnélküli zárolt alapot képeznek.

A 15. szakasz értelmében hasonlóképpen zárolnak minden postai, bank- és víráment csekket, elszámolási bizonylatot és más hasonló bemutatásra szülő nyugtát, annál az intézetnél, amely kibocsájtotta. Nemkülönben zárolják a postai pénzeszközanyagokat és más hasonló értékbizonylatokat.

A tizenhatodik szakasz további zárolási intézkedéseket tartalmaz, amelyek a mindennemű váltókövetelésekre, fizetési meghagyásokra, meghitelezésekre, letéti nyugtákra, takarékkönyvekre, nemkülönben a hadsereg intézményei által kibocsájtott pekvirálási hónapokra vonatkozik.

A 17. szakasz az osztalékokra, kamatokra és minden más hasonló a jelen rendelet megjelenéséig be nem hártott hasonló természetű követelésekre vonatkozik, amelyek ugyancsak zár alá kerülnek.

A 18. szakasz világosan kimondja, hogy a fenti zárolások csak a minisztertanácsi jegyzőkönyv alapján szabhatók fel. A 19. szakasz értelmében a 14. szakasz második bekezdésében, továbbá a 15., 16. és 17. szakaszokban szereplő folyósámlák és

clmtelek jogosultjai kérhetik a fenti összegek zártmentesítését, a jelen rendelet 8., 10. és 11. szakasza alapján a vonatkozó összeg erejéig, amennyiben nem élvezték e szakaszok előnyét.

A zártmentesítést a Román Nemzeti Bank adhatja meg. Arok az intézmények, amelyeknek a deblokált összegeket ki kell fizetniük, a szükséges művelet céljaira szolgáló összegeket rendelkezésükre bocsájtják.

Az adósságok fizetése szeptember 1-ig halasztást szenved

A 21. szakasz értelmében a már stabilizált lejben történő letételek és meghitelezések felett a hasznélvező szabadon rendelkezhetik.

A 22. szakasz értelmében a törvényekben, rendeletekben, minisztertanácsi jogszabályokban és végrehajtási utasításokban megállapított és a jelen törvény életbeléptekor érvényben lévő összegek kifizetése a jelen törvény 6. szakaszában megállapított arányban történik.

A 23. szakasz kimondja, hogy mindennemű közös és magánadósság fizetése, a fizetések előtti és a nyugdíjak előtti eltekintve, 1947 szeptember 1-ig halasztást szenved. A jelen törvényrendelet megjelenésének első két napjában esedékes fizetések és nyugdíjak kifizetése augusztus 20-ig halasztást szenved. Mindennemű fizetés és nyugdíj kizárólag stabilizált lejben fizethető.

A 24. szakasz a törvényrendelet megjelenése előtt költött adósságokról intézkedik, amelyeket ugyancsak a hatodik szakaszban megállapított arányban, stabilizált lejben kell kifizetni.

A háztartásokról külön intézkedésekkel szabályozzák és addig a bérek fizetését felfüggesztik.

A 25. szakasz értelmében az állami, megyei és községi költségvetéseket stabilizált lejben újraszámolják. Az így rekalkulált költségvetés azonnal életbe lép, amint azt a kormánybizottság jóváhagyta.

A 26. szakasz értelmében az állami, megyei és községi adók, illetékek, bírságok és mindennemű más kötelezettségek, úgy a hátralevők, mint a fennálló összegek stabilizált lejben fizetendők.

Az adóhátralevők úszámitása az árak új színvonalával arányosan történik. Az új adókat, illetékeket és mindennemű más állammal, megyével és községekkel szembeni kötelezettségeket minisztertanácsi jogszabállyal állapítanak meg, amelyet az új törvényvel szentesítenek.

A 27. szakasz azokról az állami kölvé-

lyeknek a deblokált összegeket ki kell fizetniük, a szükséges művelet céljaira szolgáló összegeket rendelkezésükre bocsájtják.

A 20. szakasz értelmében a közös és magán hitelezések által behajtott kamatösszegekből egyrészt az állam javára felszabadítanak stabilizált lejben.

nyekről intézkedik, amelyeket a hatodik szakasz aránya szerint újraértékelnek. Ezek a kötvények az ötszázalékos 1910. évi 20 millió lejes kölcsön, az 1922. évi 5 százalékos, az 1937. évi 4 százalékos kultúrálpra szolgáló, az Elena Doamna 1938. évi 4 és félszázalékos, az 1944. évi 4 és félszázalékos, valamint az 1910. évi 4 százalékos brassói iskolakötvények, de hasonló elbírálás alá esnek a megyei és községi kötvények. Városi és községi kötvények esedékes szelvényeikkel.

A 28. szakasz határozottan kimondja, hogy a román Nemzeti Bank által kibocsájtott bankjegyek fedezésének biztosítására a román Nemzeti Bank mérlegében szereplő aranytartalék elszálogosítása, elköszönése, vagy bármilyen más formában történő elidegenítése nem történhetik meg, csak a román Nemzeti Bank által, a minisztertanács jóváhagyásával. A minisztertanács jogszabállyal fogja megállapítani a román Nemzeti Bank vagyoniállományának szanálását és átértékelési alapelvét.

A rendelet 29. szakasza értelmében az első szakasztól eltérően augusztus 16. éjjel 12 óráig a kempingelés, a CFR személyszállítási díjszabása, a villamosvasút díjszabása, az újságok ára, a belföldi telefonbeszélgetés és a belföldi sürgőnyforgalom régi lejben fizethető, a szóbanforgó intézmények igazgatói alapján kérhetik a bevételezett összeg átértékelését stabil lejre.

A jelen törvény megjelenésétől számított négy napon belül feladott vasúti árulásgalom megtervezhető és kifizetése 15 napon belül történik meg. A 30. szakasz értelmében

a kereskedelmi és ipari vállalatok, az élelmiszerüzletek kivételével, hétfőig, augusztus 18-ig, zárva tarthatnak. Árükészletük újraértékelése céljából.

A rendelet utolsó, 31. szakaszának értelmében mindennemű kihágás szabotázs cselekménynek tekintendő.

Groza miniszterelnököt, Gheorghiu-Dej és a Román Kommunista Pártot éllette a tömeg

Az érdeklődés különösen a pénzbeváltás módja és feltételei iránt nyilvánult meg, a legkitűnőbbek tanácsa alkalmat. Jelenző a lakosság érdeklődésére, hogy még a késő esti órákban is az utcán, hogy értesüljenek a legújabb hírekről. A vendégeket elvették azok, akik millió bankjegyekből búcsúztak. Meg kell állapítani, hogy a vendégek többsége becsülettel elvett kötelezettségnek és még a késő órákban is hiszta. vendégeit.

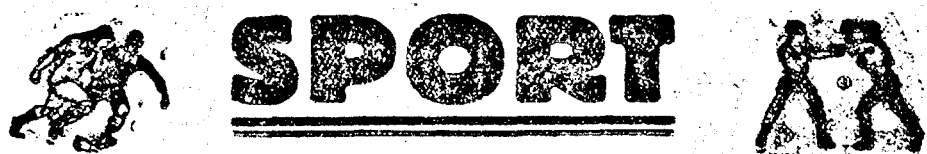
Az éjjeli mulatóhelyeken vad dőzsölés folyt. Az infláció lovagjal búcsúztak út az érdemtelenül könnyű életért, amely már soha vissza nem tér többé. Ezenlét a dolgozók tömegeinek az élete lesz könnyebb, ek ezt a célt hivatott elősegíteni a stabilizáció.

Bukaresztben a közeli stabilizáció alkalmából ezer és ezer polgár nyilvánította ki rokonszenvét a demokratikus Groza-kormány, továbbá a stabilizációt terdeményező és elősegítő Román Kom-

munista Párt iránt. E megnyilvánulások a dolgozók rendületlenül egységét bizonyították, amellyel acélalatt alkotnak a kormány körül.

A dolgozók tömege rendezett sorokban fevonult a miniszterelnökség, valamint az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium épülete elé és telkesen díjazta Groza miniszterelnököt, Gheorghiu-Dej ipar- és kereskedelemügyi minisztert és a Román Kommunista Pártot.

Ezer és ezer torok kiáltotta: — Eljen a nép javára történő stabilizáció!



Sok ezer gyertyafény. 20.000 néző...

Ragyogó küzdelem után az Ujpest legyőzte az ITA csapatát a „Béke Kupa” döntőjében Ujpest-ITA 3:1 (1:1)

BUDAPEST. Az Elektromos sok ezer gyertyafénnyel kivilágított pályáján csütörtök este került sor a Béke Kupa döntő mérkőzésére a magyar bajnok Ujpest és a román bajnok ITA csapatai között. A csapatok nagyon szép mérkőzést és ragyogó küzdelmet vívtak egymással. 20.000 néző előtt. Az első félidőben az ITA, a szünet után az Ujpest volt fölényben.

A román bajnokcsapat az első félidőben pompásan játszott, de a csatároknak nem volt szerencsésük a lövésekkel. A szünet után visszaesett az ITA és a fölénybe kerülő Ujpest megszerezte a győzelmet.

Dorogi bíró sápjelére a csapatok a következő összeállításban kezdtek a játékot:

UJPEST: Tóth — Balogh, Laborcz — Horváth, Szücs, Nagymarosi — Suhai, Egressy, Bodis, Várnai, Zeengeller.

ITA: Márki — Slivat, Farmati — Reinhardt, Pál, Bakucz — Stiebinger, Bonyhádi, Mercea, Tóth III.

Az első félidőben az ITA remekül futballozik, ragyogó tűzijá-

tékot rendeznek Tóth kapuja előtt és a 9. percben Tóth III lefutja az ujbpesti védelmet és bombája védhetetlen. (1:0).

A gól után továbbra is az ITA marad frontban egészen a 30. percig, de újabb eredményt nem tudnak elérni. A harmincadik percből kezdve az Ujpest feljön és Márkinak sok lövést kell tisztázni a játéknak ebben a periódusában.

A 44. percben Bodis szép góllal kiegyenlített. (1:1).

A szünet után a 6. percben Várnai hatalmas lövést a kapufa tartja fel a visszapatnó labda Egressy elé kerül, aki az Ujpest számára szerez vezetést.

A 20. percben Szücs tizenhatméteres szabadrúgása viszi a labdát Márki kapujának jobbsarkába. (3:1).

A 25. percben Bonyhádi remek akció után hátrahúzott labdát küld az ujbpesti kapura — alig fölé.

Az Ujpest támadásaival telik el a hátralevő idő és a 44. percben a játékevezető Bonyhádit feleselésért kiállítja.

Törvény az arany- és devizabeszolgáltatásról

Este 10 órakor a bukaresti rádió a következő fontos közleményt adta ki:

A képviselőház tegnap esti ülésén a következő négy nagyfontosságú gazdasági törvényjavaslatot szavazta meg:

1. Az arany- és devizakereskedelem szabályozására vonatkozó törvény.
2. A vámkihágások szabotázsselekt.

ménnyel minősítését tartalmazó tervszettel. 3. Az arany- és devizakereskedelemnek a Nemzeti Bankhoz való beszoolgáltatását és 4. Az 1932. évi devizátörvény módosításáról szóló javaslatot.

Mind a négy nagyfontosságú törvény a stabilizáció előtámasztására szolgál.



Megnyílt a marosvátrhelyi magyar színház első veteli pénztára

Élénk érdeklődés előzte meg a marosvásárhelyi állami magyar színház kitűnő együttesének vendégjátékát, amely mint ismeretes, hétfőn veszi kezdetét. A vendégtársulat elővételi pénztára ma, pénteken megnyílt és már az első órákban jelentős mennyiségű jegy fogyott el. Hétfőn a bemutatkozó előadás során Bókay János „Fefeszeg” című vígjátéka kerül színre. A nagy érdeklődésre való tekintettel ajánljuk a gyekről előre gondoskodni.

Az új lengyel nagykövet bemutatta megbízólevelét

BUKAREST. Öfelsége, a királyi ünnepélyes kihallgatáson fogadta Piotr Simanskyt, a lengyel népköztársaság romániai nagykövetét, aki Groza miniszterelnök és Tatarescu külügyminiszter jelenlétében átnyújtotta az Uralkodónak megbízólevelét.

Soha nem látott, száz színben pompázó művészi élmény!

1. Május 1-i moszkvai paradé Színes világszenzáció Kísérő műsor
2. Stan és Bran Az oxfordi diákok Az év legkacagtatóbb filmje 3, 5, 7 és 9 órákor

a FORUM-ban

ROYAL-mozgó 3, 5, 6, 8 és 9 órákor a kertben

Ma Jókai Mór világhírű regénye filmen

AZ ÚJ FÖLDESUR

Jávor Pál — Lazár Mária — Maklár Zoltán alakítás

Poloskairtást, parkettasírolást okoson váhalok LOVAS, Bulv. Regina Maria 18.

Könnyes szemmel búcsúztak a nevelőszülők az otthonukba távozó székely gyermekektől

Szerező otthonra találtak a kis inségesek

Nyolc hónappal ezelőtt mintegy hatszáz lesóványodott, kiéhezett, lerongyolódott székely gyermek érkezett Aradra. A szárazság okozta nyomorúság űzte őket ide hozzánk. A város és megye magyarsága megértéssel és szeretettel fogadta a szerencsétlensorsú csöppségeket, akik — annak idején — megérkezésük után az MNSz városi székházában szeptegye, félve várták, ki lesz az a jószívű ember, aki hajlékába fogadja.

Csupa szegény ember jelentkezett a székely gyermekekért. Több volt az igénylő, mint a gyermek és így mindegyikük hamarosan meleg otthonra talált.

Ki a városban, ki kint a falun, de mindegyik igazi szeretetet kapott, mintha rokonokhoz jöttek volna.

„Az utolsó csirkémet vágtam le“

Most nyolc hónapi vendégeskedés után visszamennék a szülői házba. Az első csoport — 140 gyermek — lemhenyi, bölöni és kézdialmási lakosok tegnap este indultak el. A falun elhelyezettek már a délelőtti órákban megérkeztek Aradra és az itteniekkel együtt a Gizella-ucai iskolában gyűltek össze. Most már nem azokat a gyermekeket láttuk, akik csontig lefogyva, rongyosan várták elhelyezésüket. Most

valamennyien felhívva, piros-pozsgás egészségtől kicsattanó, vidám, mosolygó arccal, rendezen, szépen, tisztán felöltözve várták — az indulást. Ott szorongtak a vendéglátók is — és bizony sokan a meghatottságtól könnyes szemmel, hiszen mindegyiküknek a szívéhez nőtt az a gyermek, akinek hónapokon keresztül gondját viselték.

A gyerekek is elérzékenyültek. Csaknem mindegyik vissza akar majd jönni. Ez nem is csoda, mert mindegyiküknek jó dolga volt, ők is megszerették azokat az embereket és azt a hajlékot, ahol annyi jót, szépet és annyi szeretetet kaptak. Megható, hogy milyen nehéz szívvel válik meg mindegyik a „fogadott gyermektől“.

Egyik sem megy el üres kézzel. Vendéglátóik jól felpakolták őket minden jóval, finom falatokkal, meg ruhával, játékokkal. Pedig a vendéglátók között nincs jó módú. Az egyik asszony meg is jegyzi:

— Az utolsó csirkémet vágtam

le a mi drága kicsi gyermekünknek, hogy ne éhezzen az úton...

Az a kép, ahogyan fogadták ezeket a gyermekeket és az a kép, ahogyan elbúcsúztak tőlük, jellemzi, hogy mennyi szeretet, szív van az egyszerű emberekben.

„Rongyosan, tépetten jöttek a mi gyermekeink“

Az MNSz második kerületi női csoportja ebédet adott a gyermekeknek. Az egyszerű, de tápláló és ízletes ebédet a székely gyerekek nagyszerű hangulatban költötték el.

A gyermekek hazaszállításával járó munkát Baloghné Balázs Magda végezte, aki lelkesedéssel és szeretettel tevékenykedett egész napon át. Az egybegyűlteket előtt megható beszédben köszönte meg az MNSz női csoportja nevében az eltartó szülőknek, mindazt a jót amit a reájuk bízott gyermekekért tettek, majd a

gyermekekhez is szólt, kihangsúlyozva azt, hogy vendéglátóik a mai nehéz körülmények között milyen nagy áldozatokat hoztak. A székely gyermekek szüleinek nevében egy lemhenyi, idős bajuszos székely apa mondott megkapó beszédet, megköszönve az eltartóknak azt, hogy a gyermekeik hóna alá nyultak.

— *Rongyosan, tépetten, éhesen jöttek ide a mi gyermekeink — mondotta megható hangon — és most szép gúnyában, kövéren vissziük haza őket. Ha ezer nyel-*

Vakmerő rablótámadási kísérlet egy aradmegyei földbirtokos kastélya ellen öt embert letartóztattak

Az aradmegyei Tarnova község szomszédságában lévő Kamna falucskában hétfőre virradó éjszaka ismeretlen tettesek támadást intéztek Szacsavay Sándor ottani földbirtokos kastélya ellen, amelybe behatoltak és teljesen feldúlták. Az eseményről hétfőn reggel részletes telefonjelentés érkezett az aradi ügyészségre a kamnai csendőrségtől. A jelentés alapján Sporné vángalóbiró és Sasu dr. ügyész még hétfőn kifizették és helyszíni szemlét tartottak. A vizsgálat megállapításai szerint

a támadók körülötték Szacsavay kastélyát, feltörték a kaput, behatoltak a nyolcszobás lakásba, a hátorokot jelszékkel, ballákkal és csákányokkal szétverték, a hatalmas perzsaszőnyegekkel darabokra szaggatták.

A lakásban egyedül Sandulescu Péter bukarosi lakos, Szacsavayék vendége tartózkodott, akitől azt követelték, hogy adja ki Könyesség Miksát, Szacsavay Sándor fogadott fiát, aki éppen Tarnováról volt úton hazafelé. Könyesség a kastély közelébe érkezve megtudta, hogy mi történt, a csendőrségre sietett, ahonnan két csendőrrel ment vissza a lakáshoz.

A támadók vezetője, Danca Ioan rávetette magát az egyik csendőrré és le akarta fejegetni.

A csendőrök látva a veszedelemes helyzetet, több lövést adtak le a levegőbe, majd visszavonultak és segítséget szerezve most már az egész őrszel kivonultak. Izgalmas küzdelem után a támadók közül öt embert letartóztattak és behozták az aradi törvényszék fogházába, de a nyomozás folyik, hogy társukat is kézre kerítsék. Hivatalos becslés szerint a két több mint hétmillió lej.

vünk volna, akkor sem tudnánk megköszönni ezt a sok jószágot. — Csak mi szülők tudjuk, milyen érzés volt, amikor a gyermek emi kért és mi nem tudtunk egy falatot se adni.

Este hét órakor a Zimándon vendégeskedett székely gyermekek nagyon kedves műsorral szórakoztatták az egybegyűlteket. Verseket szavaltak, énekeltek, táncoltak és mindazt amit ebben a műsorban nyújtottak, dicséretére válik annak a két székely tanítónak, akik Zimándon tanították a gyermekeket.

Minél jobban előrehaladt az idő, annál jobban érezhető volt a búcsú fájdalomának hangulata. Este kilenc órakor fegyelmegzeten, kettes sorokban elindultak az állomás felé, ahol

Sarca állomásfőnök előzékeségéből soron kívül kiülön vagont biztosított a gyermekek és kíséretük részére.

Fél 11 órakor a sűrű búcsúkiáltások és kendőlobogtatások közepette lassan kigördült a vonat az aradi állomásra. A nevelők könnyes szemmel néztek a távolodó vonat felé, amely vitte a vidám gyermekrajt haza, a Székelyföldre...

A 67 éves „ifjúmunkás“

Dimitroff mondásának, hogy van öreg „fiatal kommunista“ ékes bizonyítékát láttuk vasárnap, augusztus 3-án a gáji villamosvonal építésénél.

A kommunista csapatban, akik öntudatosan tudják, mi az ország-újraépítő munka, részt vett a 67 éves Steiner Sándor szobafestő is, aki a fiatalokat megcsúfoló kitérővel, szorgalommal végezte a legfáradtságosabb munkát. Nem a könnyű lapátot vette a kezébe, hanem a nehéz csákányt. Ha keramit kellett vinni, öt darabot vitt egyszerre, míg mások legfeljebb kettőt, ha aszfaltot kellett vágni, a nagy súlyos kalapáccsal vert rá és csak akkor pihent egy keveset, ha arra a többiek nógatták.

Például kell szolgáljon ez azoknak, akik jótáplált voltak dacára még semmit sem tettek az újjáépítésért s csak arra várnak, hogy a kész munkának élvezői legyenek.

Már csak 850 millió dollár maradt az Angliának nyújtott amerikai kölcsönből

WASHINGTON. Az Angliának nyújtott északamerikai dollárkölcsön feltételeinek enyhítésére irányuló tanácskocszások a jövő héten kezdődnek Washingtonban. Közben Anglia újabb 150 millió lejt hívott le a kölcsönösszegből. Az Angliának nyújtott 3750 millió dollár kölcsönösszegből ezzel az újabb felhívással már csak 850 millió dollár maradt.

CORSO Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor
Ma az 1947. évi amerikai filmgyártás legtekélyesebb filmje
A kölcsönkért feleség
Rosalinda Russel
Virginia Bruce
Csak felnőtteknek

A Marosvásárhelyi Állami Magyar Színház aradi vendéglátéka
Igazgató: Tompa Miklós. Vezető művészek: Kovács György, mint vendég, Krémer Manti, Bara Margit, Izó Johanna, DeilyFerenc, Szabó Ernő, Kovács Dezső.
Műsor:
Machiavelly: MANDRAGONA, zenés vígjáték, Márai Sándor: KALAND, Priestley: VESZÉLYES FORDULÓ, Bókay János: FELESÉG, Molnár Ferenc: MARSALL, Avercsenko: AZ ÖNGYILKOS. AZ ELŐADÁS HÉTFŐN, augusztus 18-án este 8 órakor: FELESÉG Kedden: FELESÉG, szerdán: MANDRAGONA, csütörtök délután: MANDRAGONA, este 8 órakor: KALAND. JEGYEK délelőtt 10 órától a színházi pénztárnál.

URANIA
Buffalo BM
1-ső rész
Csak 4 napig
A Vérző folyam
legvalóságos szórakoztató

Hírek

Előfizetés 1 hónap 120.000 lej
 Szindikátusi tagoknak 100.000 lej
 Várlatoknak 5.000.000 lej

Ögeletes gyógszerlárok:

Omeseu, Regina Maria ut. Anghel, Miron Cristea tér, Böhm, Mosótyz telep.

— **MOZIK MÜSORA. ARO:** Egy különös kaland. — **CORSO:** A kölcsönkért feleség. — **ROYAL:** Az új földesúr. — **SAVOY MOZGO:** Egy esőker. — **URANIA:** A vérző folyó. — **FORUM:** Május 1. moszkvai parádé és Stan és Bran.

— **KIRÁNDULÁS.** Az Erdélyi Népi Kárpát Egyesület 1947 augusztus 23 és 24-én kétnapos kirándulást rendez Menyházafürdőre Czárán Gyula emlékünnepekre, amelyre úgy a tagokat mint vendégeket szívesen lát. Jelentkezni Diva női konfekció szalonban, Minorita palota augusztus 18-ig.

— **MEGHÍVÁS.** Az „Aradi Polgári Jótékony Nőegylet” folyó év augusztus hó 16-án, szombaton d. u. 6 órai kezdettel — az egyesület székházának kertés udvarán (Str. Doamna Balasa-Demeter ucca 1) rendezi az „Öreg Nők Otthonának” felszámolására és az egyesületért nagy kár (betöréses-lopás) egyhúzóására második jótékony célú kávédelutánját, melyre az egyesület tagjait, barátait és jóakaróit ezúton is meghívja.

— **A RUHÁZATI MUNKÁSOK SZINDIKÁTUSA** Augusztus 15-én este 6 órakor közgyűlést tart. Kérjük a tagok pontos megjelenségét.

— **HALÁLOZÁS.** Matyók József mentültőlados f. hó 14-én elhunyt. Temetése f. hó 16-án délután 4 óra kor lesz az erdőgály Str. Biserii 35-37 szám alatti gyászszobából.

— **KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS.** Műszakolnak, akik drága halottunk, Fábriá Mareu temetésén résztvettek. Ravatára virágot, koszorút helyeztek ezúton mondunk hálás köszönetet. A gyászoló Fábriá család.

— **ÚJ FŐKÁNTOR BEMUTATKOZÁSA** A NEOLÓG ZSIDÓ TEMPLOMBAN. Pénteken este és a szombat délelőtti istentisztelet keretében mutatkozik be az aradi zsidóságnak Bernstein Mauritiu ploesti főkántora. A kiválóan képzett énekművész román állampolgár, a bécsi zeneművészeti főiskola neveltje. Több éven keresztül működött Prágában és Újvidéken. Az újvidéki gettózás elől Romániába menekült és a háború befejezése óta a ploesti hitközség főkántora. Bemutatkozása iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg. A péntek esti istentisztelet hétkor, a szombat délelőtti tíz órakor kezdődik.

ARO-KERT

Má szerdán először

Az 1947. év francia filmgyártás legjobb és legmerészebb tárgyú filmje

Egy különös szerelemi kaland

Jenny Holt — Pierre Brasseur.

Lapzárta

Megállapították az új tisztviselői és munkásfizetéseket

Az életszínvonal jelentős javulását jelentik az új fizetések

BUKAREST, A dolgozók fizetését az Ipari és Kereskedelemügyi miniszterium 4193. számú rendelete állapította meg.

A fizikai munkásokat 12 osztályba és minden osztályt három alosztályba sorozták. A beosztások a következők:

Első fizetési osztály, I. kategória: 14.350 lei, II. kategória: 12.631, III. kategória: 11.226 lei.

Második osztály; I. 12.080 lei, II. 10.060, III. 9.662.

Harmadik osztály; I. 10.382, II. 9.292, III. 8.306.

Negyedik osztály; I. 8.870, II. 7.982, III. 6.095.

Ötödik osztály; I. 7.617, II. 6.855, III. 6.093.

Hatodik osztály; I. 6.348, II. 6.043, III. 5.634.

Hetedik osztály; I. 6.313, II. 5.478, III. 5.008.

Nyolcadik osztály; I. 5.270, II. 4.695, III. 4.74.

Kilencedik osztály; I. 4.904, II. 3.913, III. 3.339.

Tizedik osztály; I. 4.382, II. 3.288, III. 3.026.

Tizenegyedik osztály; I. 3.604,

II. 3.180, III. 2.713.

Tizenkettedik osztály; I. 3.192, II. 2.739, III. 2.525.

A fizetésekhez a munka arcvonalán eltöltött tevékenység után a következő százalékok járulnak: 1 év 1 százalék, 2 év 2 százalék, 4 év 3 százalék, 6 év 4 százalék, 8 év 5 százalék, 10 év 6 százalék, 12 év 7 százalék, 16 év 8 százalék, 20 év 9 százalék, 24 év 10 százalék, 28 év 11 százalék és harminctől felfelé 12 százalék.

A magántisztviselői fizetések

A magántisztviselők fizetése a következőként alakult:

I: 9662 lei. II: 8361. III: 7095. IV: 6903. V: 5634. VI: 5088. VII: 4176 lei. VIII: 3504. IX: 3130. X: 2870. XI: 2713. XII: 2525.

Ezekhez a fizetésekhöz a

munka arcvonalán kifejtett tevékenység szerint ugyanaz a százalék járul, mint a fizikai munkásoknál. Azonkívül az egyes kategóriáknál 5 százalék plusz vagy minusz jöhet szóba. Minden előzetes rendelkezés, amely jelen in-

tézkedéssel ellentétben áll megszűnt, a munka arcvonalán eltöltött időszak megállapítási határnapja 1947. január 1-ig bezárólag számítandó.

Kormányintézkedésre a házbérek fizetését felfüggesztették az új megállapításig.

Az új élelmiszerárak

A gabonakereskedelemben szabadon történhetik és a következő árakat állapították meg: 75 kilogramos búza 5.60 lei, rozs kilogramja 4 lei, árpa 4 lei 70 baní, zab 5 lei 30 baní.

A 4535. számú rendelkezés maxímálta a liszt és kenyér árát: Az integrált liszt kilogramja malomban átvéve 14 lei 30 baní, kereskedelemben 14 lei 60 baní.

Kenyerárak: 1000 grámmos kenyér péknál 14 lei, 700 grámmos 10 lei.

Bukarestben már megállapították a piaci árakat, amelyek kétségkívül irányadók vidékre is. Az árakat alább közöl-

juk, zárjelben a nagyban eladási árakat: Elsőosztályú alma 7.50 (6.50), másodosztályú 4.50 (5.50), harmadosztályú 3.— (3.50), körte 5.50 (5.—), barack 11.— (10.—), szilva 8.50 (8.—), cukordinnye 5.50 (5.—), görögdinnye 2.50 (2.—), szőlő 10.— (9.—), tojás 2.50 (2.—), a tej ára 8.— lei.

Borjúhús kilogramja 40 (34), disznóhús 56 (46), juhús 30 (26), bab 3.50 (3), zöldség kötege 1.20 (1), petrezselyem 0.50 (0.40), répa, paszternák 3 (2.50), borsó 6 (5), fokhagyma kilogramja 12 (10).

Munkások! Földművesek! Ertelmiségek! Polgárok!

Az ország egész lakossága a gazdasági életünkben bekövekezett nagy fordulatot ünnepli.

A ROMÁN KOMMUNISTA PÁRT javaslati nagyrészenek megvalósításával Románia népei jelentős lépést tett a gazdasági helyreállítás útján. De a nép életszínvonalának állandó javulásához ezeket a javaslatokat teljes egészükben meg kell valósítani.

a Román Kommunista Párt

aradmegyei szervezete

nyilvános nagygyűlést hív össze ma délután 16 óra 30 percre a városháza előtti tere, ahol

Măinașanu Aurel

a megyei bizottság titkára

a pénzrögzítésről

és az előttünk álló feladatokról fog beszélni.

M.N.Sz. hírek

VASARNAP AZ ARADI FŐISKOLÁSOK MÜSOROS ELŐADÁSÁ. Az aradi magyar egyetemisták és az MNSz. Ifjusága f. hó 17-én vasárnap esti 6 órai kezdettel műsoros estélyt rendeznek. Városunk főiskolási, jövő értelmiségi vezetőink ezzel elsősorban mutatkoznak be, reméljük — magukhoz illő módon a nyilvancságnak. Szeretettel várjuk őket kíváncsok vagyunk, milyen hangot fognak megütni s reméljük, hogy amennyire rövid szünetjük megengedi, közösségi életünk más munka megújítását is ottáljuk őket. Jegyelő vétel az MNSz megyei pénztárából.

Aradi híradás

BUTOROZOTT különbejárati szobát keresek. Fürdőszoba- és telefonhasználattal előnyben. Napl. árat fizetek. Címeiket a kiadóba „Dacia” jelleg alatt. SZOLID-butorozott szobát keresünk. Címeiket a kiadóba. 1649
 LABORANSNÖT vagy férfit süngő seá keres a Hajós gyógszertár, Reg Maria S. 1650
 KETSZOBAS magánház, fürdőszobával, mellékhelyiségekkel, gyümölcsöket kiadó. Érdeklődni Marasesti 9, Kollernél. 1651

„Hirdessen a Jövő”-ben

PREȘA DEMOCRATA

Az aradi magyar főiskolások és az M. N. Sz. ifjusági tagozata 1947 augusztus 27-én, vasárnap d. u. 6 órai kezdettel tartja **művészeti műsoros estélyt** a Minorita Kulturházban